

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 675

[C — 27142]

**2 FEVRIER 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon
rendant applicables certaines dispositions pécuniaires
au personnel de la Société régionale wallonne du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 90 inséré par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment les articles 19, 35 et 36;

Vu les statuts de la Société régionale wallonne du Logement, notamment les articles 21 et 23;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 octobre 1992 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de la Société régionale wallonne du Logement;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 octobre 1992 fixant le statut du personnel de la Société régionale wallonne du Logement;

Vu le protocole n° 59/1 du Comité commun à l'ensemble des services publics, du 13 juin 1991;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté répond à une remarque de la Cour des comptes et que la situation juridique des agents de la Société régionale wallonne du Logement doit être régularisée sans délai;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget, et du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. Les arrêtés ci-après sont applicables aux membres du personnel de la Société régionale wallonne du Logement :

1° avec effet au 1er novembre 1992 :

a) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;

b) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

c) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat;

2° avec effet au 1er janvier 1993 :

a) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;

b) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

c) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat;

3° avec effet au 1er juillet 1993 :

a) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;

b) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

c) arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat;

4° avec effet au 1er novembre 1993 :

a) arrêté du Gouvernement wallon du 4 novembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;

b) arrêté du Gouvernement wallon du 4 novembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

c) arrêté du Gouvernement wallon du 4 novembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat.

Art. 2. Le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 février 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINLAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 — 075

[C — 27142]

2. FEBRUAR 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung, durch den bestimmte geldliche Verfügungen auf das Personal der « Société régionale wallonne du Logement » (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie) anwendbar werden

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1990 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1990 eingefügten Artikels 96;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der « Société régionale wallonne du Logement », insbesondere der Artikel 19, 35 und 36;

Aufgrund der Satzungen der « Société régionale wallonne du Logement », insbesondere der Artikel 21 und 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Oktober 1992 zur Festsetzung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals der « Société régionale wallonne du Logement »;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Protokolls Nr. 59/1 des dem gesamten Öffentlichen Dienst gemeinsamen Ausschusses vom 13. Juni 1991;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß der vorliegende Erlaß die Antwort auf eine Bemerkung des Rechnungshofs bildet, und daß die juristische Lage der Bediensteten der « Société régionale wallonne du Logement » umgehend normalisiert werden muß;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts und des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Die nachstehend aufgeführten Erlasse finden Anwendung auf das Personal der « Société régionale wallonne du Logement »:

1^o mit Wirkung ab dem 1. November 1992:

a) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien;

b) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Festlegung der Gehaltsstufen der gemeinsamen Grade mehrerer Ministerien;

c) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmäßige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltung.

2^o mit Wirkung ab dem 1. Januar 1993:

a) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien;

b) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Festlegung der Gehaltsstufen der gemeinsamen Grade mehrerer Ministerien;

c) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmäßige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen.

3^o mit Wirkung ab dem 1. Juli 1993:

a) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juni 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien;

b) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juni 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Festlegung der Gehaltsstufen der gemeinsamen Grade mehrerer Ministerien;

c) Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juni 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmäßige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen.

4^o mit Wirkung ab dem 1. November 1993:

a) Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. November 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien;

b) Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. November 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Festlegung der Gehaltsstufen der gemeinsamen Grade mehrerer Ministerien;

c) Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. November 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmäßige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen.

Art. 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Februar 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,

R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
B. ANSELME

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 95 - 675

[C - 27142]

2 FEBRUARI 1995. — Besluit van de Waalse Regering waarbij sommige geldelijke beschikkingen van toepassing worden op het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement » (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 96, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de « Société régionale wallonne du Logement », inzonderheid op de artikelen 19, 35 en 36;

Gelet op de statuten van de « Société régionale wallonne du Logement », inzonderheid op de artikelen 21 en 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 oktober 1992 tot bepaling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 oktober 1992 tot bepaling van het statuut van het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten van 13 juni 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken en Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit een antwoord is op een opmerking van het Rekenhof en dat de rechtstoestand van het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement » onverwijld geregeld moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting en van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De besluiten hierna zijn van toepassing op het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement » :

1° met inwerkingtreding op 1 november 1992 :

a) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries;

b) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

c) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de rijksbesturen;

2° met inwerkingtreding op 1 januari 1993 :

a) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries;

b) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

c) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de rijksbesturen;

3° met inwerkingtreding op 1 juli 1993 :

a) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries;

b) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

c) besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de rijksbesturen;

4° met inwerkingtreding op 1 november 1993 :

a) besluit van de Waalse Regering van 4 november 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries;

b) besluit van de Waalse Regering van 4 november 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

c) besluit van de Waalse Regering van 4 november 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de rijksbesturen.

Art. 2. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Nameri, 2 februari 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
E. ANSELME

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Administration des Affaires maritimes et de la Navigation Mandats

Par arrêté ministériel du 2 décembre 1994 sont nommés auprès de la Commission chargée de la délivrance des patentes de batelier du Rhin, en qualité de :

- président : M. Sas, J.;
- président suppléant : M. Janssen, P.;
- membres effectifs : MM. De Jonghe, W., et De Lamper, J.;
- membre suppléant : M. Morreel, P.

Ces mandats sont conférés pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} janvier 1995.

Par arrêté ministériel du 2 décembre 1994 sont nommés auprès de la Commission chargée de procéder à l'examen des candidats au diplôme de conducteur au radar pour le Rhin, en qualité de :

- président : M. Sas, J.;
- président suppléant : M. Janssen, P.;
- membres effectifs : MM. Smet, R. et Wats, P.;
- membres suppléants : MM. Verwerft, H.; Tassart, R.; De Lamper, J.; Morreel, P. et De Jonghe, W.

Ces mandats sont conférés pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} janvier 1995.

Capitaine de port. — Nominations

Par arrêté royal du 18 janvier 1995, M. J. Verbist est nommé capitaine de port à Anvers.

Par arrêté royal du 10 février 1995, M. L. Byloos est nommé capitaine de port à Bruxelles.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart Mandaten

Bij ministerieel besluit van 2 december 1994 worden benoemd bij de Commissie belast met het verlenen van Rijnschipperspatenten, in de hoedanigheid van :

- voorzitter : de heer Sas, J.;
- plaatsvervangend voorzitter : de heer Janssen, P.;
- werkende leden : de heren De Jonghe, W., en de Lamper, J.;
- plaatsvervangend lid : de heer Morreel, P.

De bedoelde mandaten worden toegekend voor een periode van drie jaar ingaande op 1 januari 1995.

Bij ministerieel besluit van 2 december 1994, worden benoemd bij de Commissie belast met het houden van het examen van de gegadigden voor het radardiploma voor de Rijn, in de hoedanigheid van :

- voorzitter : de heer Sas, J.;
- plaatsvervangend voorzitter : de heer Janssen, P.;
- werkende leden : de heren Smet, R. en Wats, P.;
- plaatsvervangende leden : de heren Verwerft, H.; Tassart, R.; De Lamper, J.; Morreel, P. en De Jonghe, W.

De bedoelde mandaten worden toegekend voor een periode van drie jaar ingaande op 1 januari 1995.

Havenkapitein. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 18 januari 1995 wordt de heer J. Verbist benoemd tot havenkapitein te Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 10 februari 1995 wordt de heer L. Byloos benoemd tot havenkapitein van de haven van Brussel.